

مُوجَّه إلى

.....
رقم الملف لدى المحكمة الابتدائية
لا تملأ هذه الخانات من قِبَل مقدم الطلب.

المحكمة الابتدائية:

.....

.....

ختم الوارد لدى المحكمة الابتدائية:

طلب الموافقة على منح الدعم لتغطية نفقات المشورة القانونية

مقدم الطلب (اسم العائلة، الاسم الأول، اسم العائلة بالميلاد إذا وجد)	المهنة، الوظيفة	تاريخ الميلاد	الحالة الاجتماعية
العنوان (الشارع، رقم المنزل، الرقم البريدي، محل الإقامة)	رقم الهاتف للاتصال نهائياً		

(أ)	أقدم بطلب لتلقي الدعم من أجل الحصول على المشورة القانونية في الشأن التالي (يرجى شرح الموضوع باختصار):
-----	---

(ب)	☐ لا يغطي أي تأمين للنفقات القانونية الشأن المعني. ☐ على حد علمي، لا توجد أي إمكانيات أخرى متاحة أمامي لتلقي المشورة القانونية أو التمثيل القانوني مجاًناً في هذا الشأن. ☐ لم أتلّق حتى الآن أية موافقة أو أي رفض بخصوص الدعم لتغطية نفقات المشورة القانونية في هذا الشأن. ☐ لا توجد حالياً دعوى قضائية ولم أقم حتى الآن دعوى قضائية في هذا الشأن. تنبيه هام: إذا لم يكن في استطاعتكم وضع علامات في كافة المربعات السابقة، فلن يمكن الموافقة على منحكم الدعم لتغطية نفقات المشورة القانونية. لا يلزم في تلك الحالة الإجابة على الأسئلة التالية.
-----	--

	إذا كنتم تحصلون على إعانات جارية لتغطية نفقات المعيشة بموجب المجلد الثاني عشر من قانون الشؤون الاجتماعية ("المعونة الاجتماعية") وأرفقتم بهذا الطلب الإشعار ساري المفعول حالياً شاملاً صحيفة حساب الإعانات المرسلة من قِبَل مصلحة الشؤون الاجتماعية، فلا يجب عليكم الإدلاء بالبيانات المطلوبة في الخانات من (ج) حتى (ز) إلا إذا أمرت المحكمة بذلك كلياً أو جزئياً. أما إذا كنتم تتلقون إعانات بموجب المجلد الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية ("معونة البطالة ٢") فيجب عليكم تعبئة تلك الخانات.
--	--

(ج)	أحصل على دخل شهري بقيمة إجمالية يورو، وصافي قيمته يورو. يحصل زوجي/ زوجتي أو شريك حياتي الرسمي/ شريكة حياتي الرسمية على دخل شهري صافي قيمته يورو.
-----	---

(د)	تبلغ مساحة مسكني م ² ، وتبلغ التكلفة الشهرية للسكن إجمالاً يورو، أسدأ أنا منها مبلغاً وقدره يورو. أسكن في هذا المسكن ☐ وحدي/ ☐ برفقة أشخاص آخرين.
-----	---

(هـ)	هل تغيّلون أقارب لكم؟ من هم؟ قد تتم الإغالة عن طريق دفع النفقات المالية أو عن طريق توفير المسكن أو المأكل والمشرب إلخ. يرجى تدوين اسم العائلة والاسم الأول لكل من الأقارب هنا.	تاريخ الميلاد	علاقة القرابة (مثال: الزوج، الابن)	إذا كنتم تقومون بالإغالة من خلال دفع نفقة مالية فحسب أدفع شهرياً (باليورو)	هل لهذا القريب إيرادات مادية خاصة؟ (مثال: بدل التدريب المهني، نفقة يحصل عليها من الطرف الآخر من الوالدين)
١					لا ☐ نعم، شهرياً بقيمة إجمالية (يورو)
٢					لا ☐ نعم، شهرياً بقيمة إجمالية (يورو)
٣					لا ☐ نعم، شهرياً بقيمة إجمالية (يورو)
٤					لا ☐ نعم، شهرياً بقيمة إجمالية (يورو)

(و)	الحسابات المصرفية/ الأملاك العقارية/ المركبات / النقد/ الأصول في خانة صاحبها/ مالكيها يرجى الإفادة بملكية الأشياء على النحو التالي: (أ) لي وحدي، (ب) لزوجي/ شريك حياتي الرسمي وحده أو لزوجتي/ شريكة حياتي الرسمية وحدها، (ج) لزوجي/ شريك حياتي الرسمي أو زوجتي/ شريكة حياتي الرسمية ولي معاً.	
حساب جاري أو حساب ادخار وحسابات مصرفية أخرى أو حساب ادخار لغرض البناء أو سندات	صاحبها: ☐ (أ) ☐ (ب) ☐ (ج)	رصيد الحساب (يورو):
أملاك عقارية (مثال: قطعة أرض، مسكن العائلة، شقق مملوكة، حق استغلال أرض للبناء)	مالكيها: ☐ (أ) ☐ (ب) ☐ (ج)	القيمة السوقية (يورو):

مركبات ☐ نعم ☐ لا	مالكها: ☐ (أ) ☐ (ب) ☐ (ج)	نوع المركبة، الطراز، فئة التصنيف، سنة التصنيع، سنة الشراء، عدد الكيلومترات المقطوعة:	القيمة السوقية (يورو):
أصول أخرى (مثال: التأمين المختلط على الحياة، مبالغ نقدية، الأشياء الثمينة، المستحقات، الحق في اقتسام للثروة المكتسبة أثناء فترة الزواج في حالة الطلاق) ☐ نعم ☐ لا	صاحبها: ☐ (أ) ☐ (ب) ☐ (ج)	التسمية:	قيمة التنازل عن بوليصة التأمين أو القيمة السوقية (يورو):

(ز) التزامات السداد وأعباء مادية خاصة أخرى هل لديكم أو لدى زوجكم/ شريك حياتكم الرسمي أو زوجتكم/ شريكة حياتكم الرسمية مستحقات واجبة السداد؟ ☐ نعم ☐ لا						
الدين (مثال: قرض)	الدائن (مثال: صندوق الادخار)	عرض الاستخدام:	الاقساط جارية حتى تاريخ:	باقي من الدين مبلغ (يورو):	اسدد منه شهرياً مبلغ (يورو):	يسدد الزوج/ شريك الحياة الرسمي أو الزوجة/ شريكة الحياة الرسمية منه شهرياً مبلغ (يورو):

هل لديكم أو لدى زوجكم/ شريك حياتكم الرسمي أو زوجتكم/ شريكة حياتكم الرسمية أعباء مادية خاصة أخرى؟ ☐ نعم ☐ لا		
نوع العبء وسببه:	أسدد منه شهريًا مبلغ (يورو):	يسدد الزوج/ شريك الحياة الرسمي أو الزوجة/ شريكة الحياة الرسمية منه شهريًا مبلغ (يورو):

لقد لجأت مباشرة إلى مستشار قانوني، وحصلت على المشورة و/ أو التمثيل القانوني للمرة الأولى في تاريخ

اسم المستشار القانوني وعنوانه (الختم إذا وجد):
.....

أقر بأنني لم يسبق لي الحصول على دعم لتغطية نفقات المشورة القانونية في هذا الشأن، ولم أتلقي رفض من المحكمة بخصوص طلب الدعم في الشأن ذاته، وبأنه لا يوجد في هذا الشأن دعوى قانونية محل النظر حاليًا ولم يسبق البت قضائيًا في دعوى بهذا الشأن.

أؤكد صحة واكتمال البيانات المدرجة من قبلي، وأنني تلقيت الإرشادات العامة والإرشادات الخاصة بتعبئة هذه الاستمارة.

أنا على علم بأن المحكمة بمقدورها أن تطلب مني تقديم أدلة مقنعة لإثبات صحة بياناتي ولا سيما أن تطالبي بالإدلاء بإقرار مشفوع بحلف اليمين.

أنا على علم بأن البيانات المنقوصة أو غير الصحيحة من شأنها أن تتسبب في سحب الموافقة على الدعم لتغطية نفقات المشورة القانونية، وأنه قد يترتب عليها الملاحقة القانونية إذا اقتضى الأمر.

المكان والتاريخ	توقيع مقدم / مقدمة الطلب

لا يتم استيفاء هذه الخانة من قِبَل مقدم الطالب	
تم تقديم إثباتات عن البيانات التالية:	
☐ إشعار الموافقة على منح إعانات جارية لتغطية نفقات المعيشة بموجب المجلد الثاني عشر من قانون الشؤون الاجتماعية.	
☐ الدخل	
☐ تكلفة السكن	
☐ بيانات أخرى:	
المكان والتاريخ	توقيع الموظف القضائي/ الموظفة القضائية

ترجي تقديم الاستمارة الألمانية